

# الكسيس كاريل

للاستاذ عبد الفتاح الديدي



عقلية من تلك العقليات الخصبة التي أفادتها الخبرة أكثر مما أفادتها المعلومات، وذهنٌ صوفي متطوع إلى معاني الحياة بين المظاهر الماشية دون توقف عن حدود المساور والمقروء . فهو مثال الرجل الذي يحس الإنسان عند قراءته بأنه في حضرة مفكر ابتعد عن التفاصيل والتفت إلى الكليات ونظر في حقائق الأمور ، لا من حيث هي مبحث موقوف على نوع خاص من أنواع الدراسة ، وإنما من حيث هي مجال للتأمل والتدبر في كل حين ، وعند كل إنسان . فتقافته أكبر من تعليمه ، وتربيته أكثر من معرفته ، فجاءت كتبه حية ينبض فيها الدم ، عميقة

المعرفة نفسها — بنت الخليفة — قد أوشكت أن ترد إلى آدم وحواء ما فقدوا من الحياة الأبدية حتى يخرجهما الله من جنته قبل أن تدلها المعرفة على شجرة هذه الحياة الأبدية الدائمة . فإنه بعد ذلك يقول الرب الأله : ( هوذا الإنسان قد صار « كواحد منا » حارماً للخير والشر ، والآن امله بمد يده وبأخذ من شجرة الحياة أيضاً وبأكل ويحيا إلى الأبد ) وأخرجه الرب الأله من جنة عدن « ليمس الأرض التي أخذ منها »

فهذا آدم الذي أخرج من الجنة بالخليفة ، كاد أن يدخل في زمرة الآلهة بنفس الخليفة

•••

ومن الناس من يعيش الآن — على الأرض الملوثة — وهو سعيد ناعم ، كأنه في الجنة ، لأنه يعيش على هامش الحياة تلك الحياة النباتية التي لا تنفعل ولا تتأثر ولا تدرك إلا ما يحيط بها أو لمس خاصة شأنها أو طعام يومها . فهي في نعيم ولكنها بعيدة عن « نعيم » المعرفة . ذلك النعيم الذي لا يدرك ولا ينال إلا بالانقطاع وشجاعة القلب والنهن والمثابرة والأقدام

تأسر اللب ، واضحة وضوح المبقرية المنزلة بمد أن اضطربت في كمينها عصارة العلم والفلسفة والأدب جميعاً .

ذاك هو الكسيس كاريل مؤلف كتاب الإنسان ذلك المجهول ولد في فرنسا بالقرب من ليون في سنة ١٨٧٣ . وبعد أن نال الدكتوراه ودرجة أخرى في العلوم سافر إلى الولايات المتحدة عام ١٩٠٥ حيث اشترك في معهد روكفلر للأبحاث الطبية بنيويورك ولم يمد من هنالك إلى فرنسا مرة أخرى إلا بعد أربع وثلاثين سنة أي في عام ١٩٣٩ ، واشترك بعد هذا في أعمال حربية حتى نوقبر من عام ١٩٤٤ حيث مات تاركاً تراثاً علمياً رائداً ومغنياً بمض الكتب من غير إتمام . ومن مؤلفاته كتاب عن الصلاة وكتاب بعنوان ( الطب الرسمي وطب الزندقة ) وقصة كتبها في سن الثلاثين بعنوان ( رحلة مدينة لورد ) . وهذه القصة بوحى من زولا ومطبوعة في مجموعة تضم يوميات وتأملات وأبهالات . أما كتابه عن « سير الحياة » فقد كان يزعم أن يجعله

وكذلك كانت حياة الرواد والمخترعين والمفكرين والقادة وكل أولئك الذين أفادت البشرية كلها من حياتهم ومعرفتهم وتفكيرهم وخطاياهم ، وقد دعا قال الشاعر العربي

ذو القفل يشق — في النعيم — بقله

وأخو الشقاوة — في الجهالة — ينعم

وكذلك يقول العامة « المجانين في نعيم . ا »

ولحكمة بالغة أراد الله لآدم وحواء أن يقاربا الخليفة حتى يمرقا — ونسلها من بعدها — الخير والشر ، وما قيمة الحياة بلا معرفة ؟

وفي كتب العقيدة الإسلامية والتفسير — وخاصة كتاب « المواقف » — مباحث بارعة عن الإنسان والملائكة وأيهما أفضل . ؟ الملاك الذي لم يقارف معصية لأن الله برأه من الشهوات والنزوات والرغبات وخلفه بفطرته للطاعة ؟ أم الإنسان الذي خلقه الله وركب فيه النوازغ والرغائب وسلط عليه همزات الشياطين ؟

محمد الشرفاوي

أمر موقفنا منها بمد كل هذه التغيرات . وإذا كان لعلم في حد ذاته قيمة ما ، فذلك لأنه يؤثر في كياننا بأجمه ويحملنا نرتد إلى أنفسنا ونناقش أفعالنا ونجدد أخلاقنا . أما أن يكون العلم مدعاة للانشغال عن الإنسان بهذه الأشياء المارضة في حياتنا ، وبهذه المظاهر التي تنأى بنا عن الذوق والخير والصحة ، فذلك أكبر دليل على أننا لم نحتط للثورة التي أحدثناها بأيدينا ، ولم ضد العدة من أجل أن نوجد مثالا حيويًا يحقق آمال الإنسان وأمانه قبل أن يرضى معامه وشمواته .

ومن هنا حاول كاريل أن يؤكد ظاهرة التكيف وأن يضمها في الرتبة الأولى من مظاهر الحيوية الإنسانية . وذلك طبيعي بالنسبة إلى عقلية التي ترى ضرورة الموازنة بين علوم المصير الحاضر وبين حياة الإنسان في المجتمع . فالعلم الذي لا يفيد في استناد الإنسان إليه عند حل مشاكله المختلفة لا ينفع في شيء ولا يؤدي إلى نتيجة ذات قيمة . وظاهرة التكيف هي الأمل الوحيد الذي يفتح أمام الإنسان منفذا إلى حياة مستقيمة كريمة . بإزاء أحداث الحياة ودلائل الحضارة . ثم إن الدكتور كاريل يؤكدها ويبين خطرها وهو يعلم أن الأمر لا يقتصر على الاستفادة من جانبها الفسيولوجي ، وإنما يمتد أكثر فأكثر إلى الناحية الاجتماعية وهي الناحية الجديرة باعتبارنا لا نتصف بهمن الآدمية . فالفكرون والتفاسفة يعرفون ظاهرة الجسم الطبيعية في تكيفه مع البيئة ومع الحرارة والبرودة ومع المؤثرات الخارجية ، ويعلمون أنه قد كان من المستحيل على الأطباء أن يتقدموا قيد أنملة في علوم الجراحة والتضميد لو لم تكن هذه الظاهرة محل عنايتهم واهتمامهم . ولا بد لهم بعد ذلك أن يتقدموا بالتقدم الهائل الذي أحرزه الأطباء نتيجة لانتفاسهم إلى هذه الحقيقة . إذ أنهم يستطيعون في بابهم أن يقوموا علوما في فاية من الخطورة على أساس من بحثهم لظاهرة التكيف الاجتماعي .

فالمعاملات الحيوية العقلية تتيح إلى خدمة الفرد وإعطائه على أداء مهامه . مثال ذلك أن الإنسان يتدفع طادة وراء فضوله ورغبة الجنسية ، وطموحه وحب المال حتى يجد نفسه في أجواء غير مألوفة لديه أو لملها تصل إلى درجة المادة له . وما هنا يحقق من ضرورة النظرة والانتصار على الملصق التي تحيط به .

على طراز الانسان ذلك المجهول ومكمله . إذ جاء كتابه الانسان ذلك المجهول فريداً في غطه ، فذاً في نوعه ، ومشجماً له على أن يتبعه بأخر من نفس الطراز . وقد اشهر هذا الكتاب في الأوساط الثقافية جميعها : أوروبية وشرقية ، لما فيه من تجربة إنسانية عميقة ونظرة علمية مخرجة بروح صوفية جارية .

وقد حاول كاريل أن يوقف هذا الكتاب بصفحة الثلاثمائة على دراسة الانسان من نواحيه المختلفة ؛ وكان يؤمن بأنه لا بد من أن نعطي تخطيطاً عاماً لما تقدمه لنا العلوم المختلفة من المساعدات إذا شئنا أن ندرك حقيقة ذواتنا وأن نقف على ماهية نفوسنا . ومن الضروري في رأيه — علامة على ذلك — أن نصف في تدقيق شامل وق تفصيل كامل تلك العمليات الطبيعية والكيميائية والفسيولوجية التي تختفي من وراء ذلك الاتساق الاجمالي في حركاتنا وأفكارنا . وكان مقدراً لهذا العمل أن يكون مستحيلاً لو لم تسمح لنا أساليب الميعة في المصير الحديث من الملاحظة والتجريب ، ولو لم تقدم لنا المعونة من أجل تحقيق هذه الرغبة الهائلة . فيفضل المنشئات العلمية التي تمنى بالواحي المختلفة من الإنسان استطاع الدكتور كاريل أن يعد التفاهة وأن يرمي بنفسه بمجالات الحيوية الكثيرة لدى الأفراد .

وليس لكتابنا هذا من غرض كما يقول هو نفسه إلا أن يجعل تحت أيدي الناس مجموعة من النتائج العلمية والحقائق الخاصة بالسكان البشري الذي يحيا في هذه الفترة بالذات . فمل هذا النحو يمكننا أن نلص جوانب الضعف في مدنيتنا ونحس بما بدأ يظهر عليها من أعراض التهاك والانهار . فإذا صح أن هناك طائفة معينة تخصصها بهذا الكتاب الذي بين أيدينا فأظنها تلك الطائفة التي آثرت الهروب من حياتنا الاجتماعية والإفلات من أسراطنا الحديثة وقيودنا المصطنعة . والكسيس كاريل نفسه واحد من هؤلاء ؛ إذ آثر في آخر أيامه أن يعزل في جزيرة سانت جيلدا حيث أمضى بقية عمره .

ولما تأمل كاريل حياة المجتمع الحديث أحس بأننا قد شغلنا المسائل الشكلية من أمور جوهرية في غاية الأهمية بالنسبة إلى الإنسان في معاشه وتصرفه ووجوده . ولعل حياتنا اليوم قد غدت أكثر صعوبة وتمقيدا وأشد اضطراباً وأدعى للتفكير في

في حياتنا الخاصة أو العامة . وإذا كان يمكننا القول بأن الزمن النفسى يعتمد على شيء سواء كان يكون ذلك الشيء غير الذاكرة الإنسانية . إن الذاكرة هي التي تجعلنا نحس بمرور الزمن وبتواصله على قدر ما تميزنا الأحداث في الخارج أو تصوراتنا الخاصة داخل نفوسنا . والدليل على ذلك أن تكون شخصيتنا على وجه التعميم قائم على أساس من تذكرنا للتاريخ الفردى واستحضارنا لما جرى لنا في الأيام الماضية .

والملاحظة الثانية التي يسوقها كاريل في تعلقه على الزمن النفسى هي التي يعتمد عليها في تأييد وجه الاختلاف والتباعد بين كل من الزمن الفيزيائى والزمن النفسائى . فها هنا يذكر أن الزمن الطبيعى (الفيزيائى) الذى يمضى علينا في سن الطفولة والبلوغ لا يزيد على ثمانية عشر عاماً ، بينما تزيد سنوات النضوج والشيخوخة في عمر الفرد على الخمسين أو الستين . فالإنسان يبدأ بفترة نمو قصيرة ثم يعقبها فترة تمام والنملاط طويلة . ومع هذا فإن الزمن الفيزيائى يفقد كل قيمة هنا تبعاً لشمور الإنسان بأن سنوات الطفولة طويلة وبطيئة بينما يحس أن السنوات تكون قصيرة جداً أثناء الشيخوخة . وهذا يثبت مفارقة عجيبة ويبرهن على أن الزمن النفسى محل اختلاف دائمى تقديره والإحساس به وتعداد جزئياته عند الأفراد .

وهنا يجرى قلم كاريل بفقرة تعد من أرفع ألوان الكتابة الأدبية . يقول « تبدو لنا أيام طفولتنا كما لو كانت بطيئة جداً . أما أيام نضجنا فتمتاز بسرعتها التي تبعث على الفزع . وقد يكون هذا الشعور ناجماً من أننا نضع الزمن الطبيعى بطريقه لا شعورية داخل إطار المدة . ويبدو لنا الزمن الطبيعى مختلفاً من غير شك عن تلك المدة بصورة عكسية . إذ يتراق الزمن الطبيعى بسرعة واحدة بينما تنقص سرعتنا نحن دائماً . ويشبه ذلك نهراً كبيراً يجرى في سهل ، ويمشى في ذلك السهل إنسان نشيط محاذياً النهر منذ طلوع النهار . وتبدوله المياه آتئذ كدولة ولكنها تزيد من سرعتها شيئاً فشيئاً . وعند الظهيرة لا تسمح المياه لذلك الإنسان النشط بأن يتخطاها . . أما إذا اقترب المساء فأنها تضعف من سرعتها ، وغالباً ما يقف الإنسان بينما يمضى النهر في طريقه بغير إشفاق . والحق أن النهر لم يغير قط من سرعته ولكن سرعة خطاها هي التي نقصت . ومن الممكن أن نعزو البطء الظاهر

أو أن يكبت المواقف التي تشب في صدره وتناجح في خاطره . ومن المستحيل أن يتم لنا العمل الأخير للقضاء على النزعات الباطنة من غير أن نمضى بالتكوين الفردى المستقل للإنسان . أما عن العمل الأول ، وأعنى به التلبية والصراع مع العناصر المحيطة والظروف المجتمعة ، فلا شك أن الإنسان يحتاج عند النزول إليه والاشتباك فيه إلى قوة شخصية وطاقة نفسية تهيئه على أن يطمح ولا يطمع ، وأن تمتد يده بالحق ، وأن يضرب في صفوف الخير ، وأن يسعى بغير أن يسعى ، سميه إلى الآخرين . ليس هذا فعسب وإنما يدخل ضمن عملية التكيف الاجتماعى هرب الإنسان عند اللزوم . فالهرب لا بد منه في كثير من الأحيان وخاصة عندما يستحيل النمو الصحيح والتكامل الشروط مع المجتمع الذى نعيش فيه .

فهناك أشخاص لا يستطيعون أبداً أن يتكيفوا مع الجماعة . من بين هؤلاء ضماف العقول ، ومن بينهم من سلم عقله ولكنه أمضى فترة طويلة بين الأشرار والأوغاد حتى استحال عليه أن يسود من جديد فيتكيف مع الحياة الاجتماعية السليمة . وإن لم يستطع علماء الاجتماع أن يستفيدوا من هذه الظاهرة فأغلب الظن أن علومهم ستكون قليلة النفع بالنسبة إلى المستقبل . ومن هذا كله زى أن أهم ما في ظاهرة التكيف هو أنها تفتح أبواب الأمل للإنسان المسكين في تقدمه وارتقائه الذى يحدث على صورة وثبات ونهضات متفاوتة أو حركات طورية مستديمة .

ثم في هذا الكتاب الذى وضعه كاريل تفصيل دقيق لفكرة الزمن . ولأول مرة في تاريخ علم النفس يأتى باحث ليقدم مثل هذه الدراسات القوية العميقة في آن واحد . لقد حاول أن يحدد أنواع الزمن فجاءت أربعة من بينها زمن جديد بالمره هو الزمن الفسيولوجى . وكما استطاع كاريل أن ينتقل بظاهرة التكيف من مجالها المصوى المحدود إلى مجالات الحياة الفسيحة ، حاول ها هنا في كلامه عن الزمن أن يبرز أهمية الزمن الفسيولوجى من الناحية البيئية الخاصة . وهو في أصله عبارة عن الوقت الذى نستغرقه الجرح حتى يلتئم أو الذى يمر على المصو الجسدى إبان تكوينه . وتكلم بإفانة عن الزمن النفسى فقال إنه نوع من القياس الشمورى لكمية المواقف والانفعالات التي تندفق من باطن الوجدان ومن داخلية الفؤاد ساعة تأثره وتجاوبه مع الواقع الجارية

كالصحراء بحبيب حرمانى من معرفتك .. فلتأسر على الرغم من  
الطريف بأن ترهر الصحراء . وستكون كل دقيقة من الأيام التي  
تبتلى موقوفة لجلالك . ولا أطمع في شيء من أجل نفس سوى رحماك .  
وسأبني بين يديك كاللدخان الذي تمهله الرياح . فأعطني النور حتى  
أقوى على إغاثة أولئك الذين أحبهم . ومن كلامه أيضا في هذا  
الباب : إلهي . خذ بزمامي بعد أن تهت في الظلام . وسأفعل كل  
ما أوحى على إرادتك بفعله . ينبئني أن أقرب من جلالك بإلهي  
بكل نقاء وتضرع . فكيف أصلح الشر الذي تسببت فيه للآخرين  
وآتي اليوم خيرا كنت قد قصرت في فعله ؟

ومن ابتهاه ليلة عيد الميلاد : أي إلهي . كم آسف لأنني لم  
استطع أن أفهم شيئا في الحياة . وكم آسف لأنني قد حاولت أن  
أفهم أشياء من العبث أن نحاول فهمها . فالحياة لا تحتوي على الفهم  
وإنما على الحب ومساعدة الغير والصلاة والقيام بالأعمال . فليكن  
أجلى متأخرا بإلهي ، ولتأمر بأن تظل الصفحة الأخيرة من  
الكتاب غير مكتوبة حتى يمكن أن يضاف فصل آخر إلى هذا  
الكتاب الفاسد . تكلم فمبدك الحقير منمت لك . إنه يهبك  
ما بقي له ، ويضحي من أجلك بحياته كاللوكات صلاة . إنه يطلب  
إليك أن تهديه سواء السبيل . . . سبيل البسطاء والجهين والمصلين  
فأغفر له كل الأخطاء التي جناها في حياته . وأعط النور من كان  
جاهلا بالمره . فكل لحظة من الزمن تسمح له بأن يحياها ستمر  
لتحقيق مرادك في السبيل الذي تختاره أنت من أجله . أجي  
إلهي . في هذا اليوم الذي يمسك ذكرى ميلاد ولدك ، أجمل  
منك النهاية السكينة لتناق وأرسم عليك حدودي آسفا لأنني قد  
مررت خلال الحياة كالأعمى .

قال هؤلاء الذين يؤمنون بالباطن من أهل التصوف أقدم  
هذه الشخصية التي آمنت بالروح وهي في أسفل مباحث المادة ،  
وتشربت بالزرعة الصوفية وهي في غمار العلم الخالص ، واستطاعت  
أن تنفذ إلى السماء بين ضوضاء المدينة المترفة وجلبة الحياة الصارخة  
وتناموس الطبيعة البسوط .

عبد الفتاح الربيعي

في بدء الحياة ، وقصر المدة الختامية إلى أن السنة كما نعلم تمثل  
لدى الطفل والشيخ نسا مختلفة من حياتها الماضيتين ومع ذلك  
فإن الأكثر احتمالا هو أننا ندرك إدراكا غامضا متى زماننا  
الداخلي الذي يبطله إلى غير حد والذي يتمثل في عملياتنا  
الفسيولوجية . وكل منا هو الانسان الذي يجري على طول النهر  
ويمجج حينما يشتد تزايد سرعة مرور المياه .

وأخطر وأهم من هذا كله ما يقوله الكس كارييل عن  
ظاهرة التصوف . والذي يمتاز به هذا الجانب النظري في عرضه  
هو أنه امتزج بروحه وصادف تجاوبا مع نفسه ولاتي ميلا واندها  
هائلين من داخلية ذاته يؤيدان تفكيره وهواه . وحاس كارييل  
النظري في المرض الفلسفي لهذه الظاهرة لم يكن مجردا من التجربة  
الشخصية ولم يكن محروما من التأيد الحيوي . فكارييل متصوف  
قبل أن يكون في عداد العلماء ، وجرت عليه زعته تلك متاهب  
كثيرة ، إذا اعتبره رجال الكنيسة خارجا على أحكام الدين .  
وبعض أقواله تذكرنا بالوثنيين الأقدمين . قال في يومية بتاريخ  
٣١ يولية ١٩٤١ « يستطيع الدين بقدرة فائقة أن يعين الانسان  
على ملاحظة قواعد الحياة بناء على ما يضيفه المنصر الماطفي إلى  
المنصر العقلي . إن الناس مهبطون على نحو يجعلهم محتاجين إلى  
التجاوب مع كائن حي أكثر من تجاوبهم مع فكرة ما . وكثير من  
الناس قد ضحى بحياته من أجل وطنه ، ولكن التضحية تكون  
أكثر إمتاعا إذا كان موتهم من أجل نابليون . إن حب الرجل  
أقوى من حب الفكرة . إن الراهبة التي تقوم منهوكة في الراهبة  
سباها كيا تبدأ عملا لا ينتهي أبدا ، إنما تبذل هذا المجهود الخفيف  
حبا في المسيح وحبا للمساكين والفقراء ، وليس ذلك من الشعور  
بالنيرية أو من الرغبة في شغل عمل بين الناس . ولذلك فإن الدين  
يبت في السلوك منصرفا عاطفيا . فهذا الكلام على صحته وعمقه  
لا يلائم جماعة المتدينين الذين يريدون التجريد وزعمون الخلاص  
تجربة الروح بين أجراس الكنيسة وإنشاد الآباء .

ومن ابتهاه التي نشرت في نهاية قصة مدينة لورد قوله :  
إلهي : أشكرك لأنك حفظت لي الحياة أمدا أطول من الأمد الذي  
خصمت به زملائي الأقدمين . قبل أن تطوى الكتاب هبني من  
فدتك فضلا يربى ماخفي على حتى الآن . لقد كانت حياتي